የኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌደራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETTE

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ሃያኛ ዓመት ቁጥር ፴፭
አዲስ አበባ ግንቦት ፮ቀን ፪ሺ፮ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

20th Year No. 35
ADDIS ABABA 14th May, 2014

ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፰፻፴፫/፪ሺ፮ ዓ.ም

ለአዲስ አበባ ቦሌ ዓለም አቀፍ አውሮፕላን ማረፊያ ማስፋፊያ ፕሮጀክት ማስፈፀሚያ ከቻይና ኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ የተገኘው ብድር ስምምነት ማፅደቂያ አዋጅ.. ገጽ ፯ሺ፫፻፺

CONTENTS

Proclamation No. 833/2014

Export-Import Bank of China Loan Agreement for Financing the Addis Ababa Bole International Airport Expansion Project Ratification Proclamation .... Page 7390

አዋጅ ቁጥር ፰፻፴፫/፪ሺ፮

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት እና በቻይና ኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ መካከል የተደረገውን የብድር ስምምነት ለማፅደቅ የወጣ አዋጅ

ለአዲስ አበባ ቦሌ ዓለም አቀፍ አውሮፕላን ማረፊያ ማስፋፊያ ፕሮጀክት ማስፈፀሚያ የሚውል መጠኑ ፩ ቢሊዮን ፬፻፶ ሚሊዮን ሬንሚንቢ (አንድ ቢሊዮን አራት መቶ ሃምሳ ሚሊዮን ሬንሚንቢ) የሚያስገኘው የብድር ስምምነት በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት እና በቻይና ኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ መካከል እ.አ.አ ዲሴምበር ፲፱ ቀን ፪ሺ፲፫ በአዲስ አበባ የተፈረመ በመሆኑ፣

ይህንኑ የብድር ስምምነት የኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት መጋቢት ፳፭ ቀን ፪ሺ፮ ዓ.ም ባካሄደው ስብሰባ ያፀደቀው በመሆኑ፣

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፶፭(፩) እና (፲፪) መሠረት የሚከተለው ታውጇል።

PROCLAMATION No. 833/ 2014

A PROCLAMATION TO RATIFY THE LOAN AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA AND THE EXPORT-IMPORT BANK OF CHINA

WHEREAS, a Loan Agreement, between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Export-Import Bank of China under which the Export – Import Bank of China agreed to provide to the Federal Democratic Republic of Ethiopia a Loan amount of Renminbi 1,450,000,000 (Renminbi One Billion Four Hundred Fifty Million) for financing the Addis Ababa Bole International Airport Expansion Project was signed in Addis Ababa on the 19th day of December, 2013;

WHEREAS, the House of Peoples' Representatives of the Federal Democratic Republic of Ethiopia has ratified said Loan Agreement at its session held on the 3rd day of April, 2014;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55 (1) and (12) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia it is hereby proclaimed as follows:

፩. **<u>አጭር ርዕስ</u>**

ይህ አዋጅ "ለአዲስ አበባ ቦሌ ዓለም አቀፍ አውሮፕላን ማረፊያ ማስፋፊያ ፕሮጀክት ማስፈፀሚያ ከቻይና ኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ የተገኘው ብድር ስምምነት ማፅደቂያ አዋጅ ቁጥር ፰፻፴፫/፪ሺ፮" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

፪. **<u>የስምምነቱ መፅደቅ</u>**

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት እና በቻይና ኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ መካከል እ.አ.አ ዲሴምበር ፲፱ ቀን ፪ሺ፲፫ በአዲስ አበባ የተፈረመው ቁጥር China Exim bank GCL No.2013(58)Total No (503)1420303052013112665 የብድር ስምምነት በዚህ አዋጅ ፀድቋል፡፡

፫. **<u>የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር ሥልጣን</u>**

የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር በብድር ስምምነቱ የተገኘውን ፩ ቢሊዮን ፬፻፶ ሚሊዮን ሬንሚንቢ (አንድ ቢሊዮን አራት መቶ ሃምሳ ሚሊዮን ሬንሚንቢ) በብድር ስምምነቱ በተመለከቱት ሁኔታዎች መሠረት በሥራ ላይ እንዲውል ለማድረግ በዚህ አዋጅ ሥልጣን ተሰጥቶታል፡፡

፬. **<u>አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ</u>**

ይህ አዋጅ በፌደራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

አዲስ አበባ ግንቦት ፮ ቀን ፪ሺ፮ ዓ.ም

ዶ/ር ሙላቱ ተሾመ

የኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

1. **<u>Short Title</u>**

This Proclamation may be cited as the "Export-Import Bank of China Loan Agreement for financing the Addis Ababa Bole International Airport Expansion Project Ratification Proclamation No. 833 /2014".

2. **<u>Ratification of the Agreement</u>**

The Loan Agreement Number China Exim Bank GCL No. 2013 (58) Total No (503) 1420303052013112665 signed in Addis Ababa on the 19th day of December, 2013 between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Export–Import Bank of China is hereby ratified.

3. **<u>Power of the Ministry of Finance and Economic Development</u>**

The Ministry of Finance and Economic Development is hereby empowered to undertake all acts necessary for the utilization of the loan amonut of Renminbi 1,450,000,000 (Renminbi One Billion Four Hundred Fifty Million) in accordance with the terms and conditions set forth in the Loan Agreement.

4. **<u>Effective Date</u>**

This Proclamation shall enter into force on the date of publication in the Federal Negarit Gazette.

Done at Addis Ababa, this 14th day of May, 2014.

MULATU TESHOME (DR.)

PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ብርሃንና ሰላም ማተሚያ ድርጅት